

en este grupo, aunque en la realidad existen tres importantes proyectos:

- *Padicat* en la *Biblioteca de Catalunya*;
<http://www.padi.cat>
- *Ondarenet* en las bibliotecas del País Vasco;
<http://goo.gl/E9W59>
- *Archivo de la Web Española* mediante las capturas en *Internet Archive* por encargo de la *Biblioteca Nacional de España*
<http://www.bne.es/es/LaBNE/ArchivoWeb>

Conclusiones

Es evidente que ha habido avances significativos en la adopción de las recomendaciones de 2011, fruto más de una apuesta cuantitativa (cargar objetos en *Europeana*) que de una estrategia comunitaria cualitativa (redacción de políticas de digitalización y preservación, o trasposición generalizada de la legislación europea, por ejemplo).

El caso español, evaluado con más atención por este reseñador, aporta muchas dudas: en el fondo la situación no es demasiado diferente de la europea, ciertamente, pero la dejadez en la aportación de los datos es preocupante: ¿cómo se puede obviar el proyecto *Google Art* de los museos españoles, o el proyecto de archivo web de la *BNE*? Es incomprensible.

La sensación -en Europa y en España- es que seguimos sin creernos que la recuperación pasa por nuestro talento diferenciador: el patrimonio, la cultura. Por lo tanto, nuestro sector sigue jugando en la división del voluntarismo y las buenas intenciones. El informe de progreso no hace más que demostrar con indicadores -no demasiado rigurosos- que la realidad está lejos de los deseos que reclama la agenda europea.

España (2011). "Ley 23/2011, de 29 de julio, de depósito legal". *Boletín oficial del estado*, n. 182, 30 de julio, pp. 86716-86727.
http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2011-13114

España (2012). "Directiva 2012/28/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de octubre de 2012, sobre ciertos usos autorizados de las obras huérfanas". *Diario oficial de la Unión Europea*, n. 299, 27 octubre.
http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=DOUE-L-2012-82001

Unión Europea (2013). "Directiva 2013/37/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2013, por la que se modifica la Directiva 2003/98/CE relativa a la reutilización de la información del sector público". *Diario oficial de la Unión Europea*, n. 175, 27 junio.
http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=DOUE-L-2013-81251

Serra, Eugènia (2011a). "Estrategia de *Europeana* para los próximos años". *Blok de BiD*, 14 de diciembre.
<http://www.ub.edu/blokdebid/ca/node/148>

(2012). "Estrategia de *Europeana* para los próximos años". *Anuario ThinkEPI*, v. 6, pp. 216-217.
<http://recyt.fecyt.es/index.php/ThinkEPI/article/view/30423>

Serra, Eugènia (2011b). "*Europeana* y el Renacimiento digital europeo: la visión de la *Comisión Europea*". *Blok de BiD*, 11 de mayo.
<http://www.ub.edu/blokdebid/ca/node/98>

(2011b). "*Europeana* y el Renacimiento digital europeo: la visión de la *Comisión Europea*". *Anuario ThinkEPI*, v. 6, pp. 215-216.
<http://recyt.fecyt.es/index.php/ThinkEPI/article/view/30423>

European Commission (2011). "Commission Recommendation of 27 October 2011 on the digitisation and online accessibility of cultural material and digital preservation (2011/711/UE)". *Official journal of the European Union*, 29 October.
<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:283:0039:0045:EN:PDF>

European Commission (2014). *Implementation of Commission Recommendation on the digitisation and online accessibility of cultural material and digital preservation: Progress report 2011-2013: Working document*, Sept. 2014.
https://ec.europa.eu/digital-single-market/sites/digital-agenda/files/Council%27s%20conclusions_0.pdf

Nota original completa en *Blok de BiD*:
<http://www.ub.edu/blokdebid/es/node/585>

* * *

De espectadores a actores

Xavier Agenjo-Bullón

Fundación Ignacio Larramendi
xavier.agenjo@larramendi.es

Agenjo-Bullón, Xavier (2016). "De espectadores a actores". *Anuario ThinkEPI*, v. 10, pp. 181-184.

<http://dx.doi.org/10.3145/thinkepi.2016.36>

Publicado en *Blok de BiD* el 15 de abril de 2015



Con la publicación en 2011 del informe final del *W3C Library Linked Data Incubator Group* (disponible en *Traducción al español de documentos del W3C Library Linked Data Incubator Group*) se dio un paso muy importante a la hora de concretar los principios

de *linked open data* al entorno de las bibliotecas, archivos, museos y centros de documentación.
<http://goo.gl/TbQbi>

Tres años más tarde OCLC ha publicado un estudio sobre el uso de los vocabularios de valores, así como de las razones por las cuáles éstos se utilizan en 123 instituciones de todo el mundo, aunque predominantemente de ámbito anglosajón. Este estudio se denomina *OCLC Research International Linked Data Survey for Implementers*. La única institución española reflejada en este estudio es la *Fundación Ignacio Larramendi*.
<http://goo.gl/bFjOrx>

Los resultados se han estructurado en 6 entradas del blog *Hangingtogether*.
<http://hangingtogether.org/?p=4137>

Hernández y Ajenjo (2015) presentaron una comunicación en *Fesabid*, Gijón, 2015, en la que se analiza el paso del tiempo entre el *Informe Final* y la encuesta de OCLC, así como todo lo que ello ha conllevado.

Uno de los aspectos más interesantes de esa encuesta es el que se refiere a cómo se publica la información *linked open data* en la Web. Evidentemente, no se trata sólo de consumir, sino de publicar información conforme a los principios de *linked open data*, si bien es de temer que las instituciones españolas -siempre esclavas de sus sistemas informáticos- se limiten en el mejor de los casos a consumir información. El ejemplo del ya vetusto Z39.50 es una prueba clara de ello y en el que se puede ver aquella diferencia que Vázquez Montalbán estableció entre *globalizadores* y *globalizados*, lo cual aplicado a este caso sería entre quienes consumen información *linked open data* y quienes están en condición de producirla.

A partir de estos postulados, dos importantísimos productores de información, -ambos figuran en los primeros puestos en la repetidamente citada encuesta de la OCLC- han emprendido caminos diferentes en la producción de sus datos conforme al paradigma de *linked open data*. La OCLC, más pragmática, ha optado por una solución basada en *schema.org*, mientras que la *Library of Congress*, más ambiciosa, pretende crear un modelo *linked open data* para la descripción bibliográfica y para los registros de autoridad. Conscientes de esta situación y de esa divergencia, los expertos de OCLC y de la *Library of Congress* se han reunido para producir un informe, que es el que nos ocupa ahora. Los editores del estudio son **Carol-Jean Godby**, de OCLC Research, y **Ray Denenberg** de la *Library of Congress*. El estudio está publicado conjuntamente por ambas instituciones y puede seguirse la discusión en el *hashtag* de Twitter *#ldmodels*

que, muy acertadamente, se ha creado al efecto.

El estudio se inicia con una introducción en la que se detallan los esfuerzos tanto de OCLC como de la *Library of Congress* en este entorno, esfuerzo que se inició en 2011. Entre 2011 y 2013 se llevaron a cabo importantes actividades con tres ideas fundamentales:

- proporcionar a los buscadores descripciones de recursos bibliotecarios de una forma que pueda ser utilizados por ellos;
- promover la aplicación de los conceptos definidos en los modelos FRBR y RDA;
- ofrecer una solución que pudiera extenderse a la descripción de recursos para la comunidad del patrimonio cultural, entendida en un sentido amplio.

Fruto de estos trabajos, se publicó en 2013 un informe, del cual fue autora la misma **Carol J. Godby**, titulado *The relationships between Bibframe and OCLC's linked-data model of bibliographic description: a working paper* (**Godby**, 2013) que en mi opinión es magnífico y sumamente útil.

Los trabajos han continuado y ya desde 2013 se ha publicado un número considerable de registros bibliográficos de OCLC y al mismo tiempo *Bibframe* ha continuado con su desarrollo (**Ajenjo**, 2014).

<http://www.loc.gov/bibframe>

Toda la evolución del proyecto *Bibframe* se está siguiendo por un amplio número de especialistas de todo el mundo en la lista *Bibframe*, de carácter público.

<http://listserv.loc.gov/listarch/bibframe.html>

“El modelo *linked data* de OCLC pretende optimizar las descripciones de los recursos bibliotecarios para servicios de localización en la Web de tal modo que pueda ser utilizado por los buscadores”

La *Library of Congress* tiene previsto publicar un vocabulario revisado, así como lanzar un proyecto piloto para analizar si *Bibframe* soporta la catalogación original de los bibliotecarios, tanto de los registros bibliográficos como de autoridades. También las universidades *Stanford* y *Cornell* tienen previsto lanzar proyectos análogos.

Desde 2013, como se ha dicho, OCLC inició un proyecto, importantísimo por su volumen, para editar en *linked open data* mediante *schema.org* casi 200 millones de registros de obras, en la denominación del modelo FRBR, utilizando *linked data* conforme a *schema.org* y URIs persistentes

(todas las URIs deberían serlo). También OCLC dentro de este proyecto está utilizando la tecnología que proporciona *bibliograph.net*, una colección de esquemas que se utilizan como extensión de *schema.org*, lo que es muy útil y sencillo y todos los bibliotecarios interesados en estas materias deberían, al menos, echarle un vistazo.

<http://bibliograph.net>

En 2013 la relación de los modelos de *Bibframe* y *schema.org* se visualizaba en el diagrama de la imagen 1, creada por **Godby** para OCLC Research.

Como claramente muestra la imagen 1, el modelo *linked data* de la OCLC es similar al de *Bibframe* especialmente en

lo que se refiere a la definición de entidades como obra, instancia, organización y persona, pero existen diferencias que se basan en cuál es el objetivo de cada uno de los modelos. Mientras que el de *Bibframe* es, hablando claro, sustituir el formato MARC para que pueda utilizarse para las descripciones bibliográficas y de autoridades, el modelo *linked data* de OCLC pretende optimizar las descripciones de los recursos bibliotecarios para servicios de localización en la Web (*discovery*) más allá de las propias bibliotecas, de tal modo que pueda ser utilizado por los buscadores de propósito general. De hecho si los objetivos de *schema.org* se cumplen se habrá mejorado enormemente la visibilidad de las bibliotecas en la Web.

A la vista de estos hechos es necesario, pues, hacer confluír, en la medida de lo posible, los dos enfoques para evitar los solapamientos. Como ya he mencionado antes, estaba previsto que en 2015 se publicara un análisis técnico comparado de ambos modelos, pero mientras tanto se ha publicado el documento que ahora reseño, que pretende dar una primera visión y acercamiento a ese futuro estudio.

Quizá convenga destacar que tanto *Bibframe* como OCLC utilizan el modelo de FRBR de una forma simplificada, definiendo clases RDF para las distintas entidades que sin ser idénticas pueden ser compatibles.

<http://bibframe.org/vocab/Work.html>

<http://schema.org/CreativeWork>

Sin embargo, hay tres grandes diferencias que recalcar:

- el modelo de *Bibframe*, que a mí personalmente me gusta muchísimo, define clases RDF

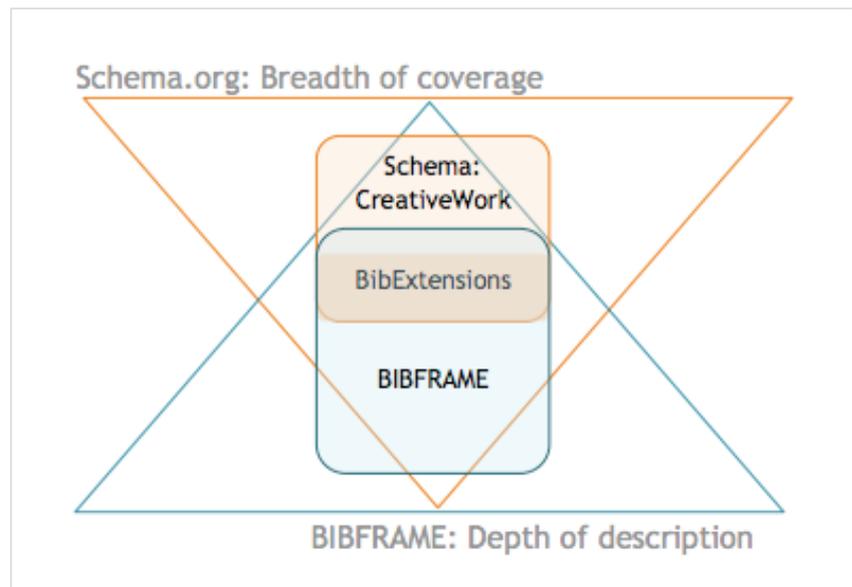


Imagen 1. Relación de los modelos de *Bibframe* y *schema.org* (**Godby**, 2013)

- tanto para la obra como para la instancia, mientras que OCLC sólo lo hace para la obra. En opinión de **Godby** y de **Denenberg** esta diferencia no supone una incompatibilidad, aunque en mi opinión personal sí es un problema considerable que habrá de ser resuelto;
- la segunda diferencia, que es importantísima, define a la entidad autoridad como una clase RDF, pero eso no ocurre así en los modelos *linked data* de OCLC. En el modelo de OCLC la autoridad es informal, lo que obviamente desnaturaliza la función misma de registro de autoridad y como bien señalan **Godby** y **Denenberg** tendrá que analizarse muy en detalle en los próximos informes técnicos;
- *Bibframe* define como clase RDF, como anotación, todo aquello que en el modelo de OCLC se puede describir como revisiones, sumarios, cubiertas y ejemplares, todo lo cual tiene alternativas dentro del modelo *OCLC/schema.org* mediante formulaciones que el texto en inglés califica como *parsimonious*, lo que es tan divertido que no lo traduzco, pero que sí menciono para todos aquellos que creen que los aspectos técnicos de la catalogación son aburridos.

Otra diferencia importante es el uso del vocabulario que utilizan tanto *Bibframe* como *schema.org*; en el caso de *Bibframe* se ha creado, o mejor, se está creando un vocabulario específico del cual *schema.org* carece.

En resumen, el análisis comparado del modelo de *Bibframe* y del modelo *OCLC/schema.org* presenta considerables diferencias en la granularidad, esa gran aportación del formato MARC. El documento objeto de esta reseña muestra los

admirables esfuerzos de la iniciativa *Bibframe* promovida por la *Library of Congress* y un amplio conjunto de instituciones de primera fila de todo el mundo; y por otro lado, de *OCLC* y su mucho más pragmática iniciativa de aplicar *schema.org* a los registros bibliográficos, no olvidemos casi 200 millones que ya se están publicando en la Web. Esta envidiable necesidad de coordinar los esfuerzos de instituciones de primer orden conducirá, sin duda alguna, a un modelo de datos que se ajuste a los principios *linked open data* y sea respaldado por instituciones de primer nivel.

Esta reseña del documento que han producido *OCLC* y la *Library of Congress* tiene como objeto difundir entre los especialistas de habla española esa magnífica iniciativa que, naturalmente, hay que calificar de biblioteconómica y animar a los bibliotecarios españoles e hispanoamericanos a no ser meramente espectadores de ese proceso sino actores del mismo, ajustando sus técnicas catalográficas y sus programas de gestión de bibliotecas a estos principios con el objetivo de poder consumir recursos *linked open data* y además ser capaces de producirlos.

Bibliografía

Agenjo, Xavier (2014). "¿Se inicia la transición?: Adiós a *Marbi*, bienvenido *MAC*". *Anuario ThinkEPI*, v. 8, pp. 164-169.

<http://recyt.fecyt.es/index.php/ThinkEPI/article/view/29572>

Godby, Carol-Jean (2013). *The relationship between Bibframe and OCLC's linked-data model of bibliographic description: a working paper*. OCLC Research. ISBN: 978 1 55653 460 7

<http://www.oclc.org/content/dam/research/publications/library/2013/2013-05.pdf>

Hernández-Carrascal, Francisca; Agenjo, Xavier (2015). "Cómo y qué consumir en el mundo *linked open data*; cómo y qué producir en *linked open data*". *Jornadas Fesabid*, Gijón, pp. 169-195.

http://www.fesabid.org/sites/default/files/repositorio/actas_fesabid_2015.pdf

Godby, Carol-Jean; Denenberg, Ray (2015). *Common ground: Exploring compatibilities between the linked data models of the Library of Congress and OCLC*. Library of Congress; OCLC.

<http://www.oclc.org/research/publications/2015/oclc-research-loc-linked-data-2015.html>

Nota original completa en *Blok de BiD*:

<http://www.ub.edu/blokdebidles/node/598>

* * *

Creación y conservación de vídeos nacidos digitales: la calidad importa

Anna Valls

Institut del Teatre, Centre de Documentació i Museu Arts Escèniques
vallspa@institutdelteatre.cat

Valls, Anna (2016). "Creación y conservación de vídeos nacidos digitales: la calidad importa". *Anuario ThinkEPI*, v. 10, pp. 184-186.

<http://dx.doi.org/10.3145/thinkepi.2016.37>

Publicado en *Blok de BiD* el 3 de junio de 2015



El documento forma parte de una serie de cuatro que analizan los aspectos más relevantes de la creación y el sistema de archivo de los vídeos nacidos digitales. Los cuatro están redactados y avalados por la *Fadgi (Federal Agencies Digitization Guidelines Initiative)* que nació en 2007 para definir pautas comunes, métodos y prácticas para la digitalización de audiovisuales de contenido histórico, pero ahora ha editado la colección de documentos del que forma parte el documento que es objeto de esta reseña y que trata ya de los documentos nacidos digitales.

El documento presenta prácticas recomendadas fruto de 8 casos/proyectos analizados en el segundo documento. Los 8 casos analizados son todos americanos:

El documento presenta prácticas recomendadas fruto de 8 casos/proyectos analizados en el segundo documento. Los 8 casos analizados son todos americanos:

- tres de la *Library of Congress* (un proyecto del testimonio oral de personas vinculadas a la lucha por los derechos civiles; la sección técnica que adquiere, conserva y proporciona acceso a la colección más grande y más completa del mundo de películas, programas de televisión, etc.; y un servicio de almacenamiento de vídeos de *YouTube*);
- uno de los *National Archives*;
- un proyecto de vídeos del océano y del espacio del *Departamento de Comercio*,
- dos proyectos de la *Smithsonian Institution* (organización con 19 museos, 9 centros de investigación repartidos por todo el mundo);
- *Voces de América*, otro proyecto relacionado con la memoria oral.

El documento se estructura en 3 partes:

- la primera se dirige a los creadores de vídeos,
- la segunda a los archiveros y bibliotecarios, y
- la tercera a los dos a la vez.